

DECLARAȚIE PRIVIND LISTA PRINCIPALELOR LUCRĂRI EXECUTATE ÎN ULTIMUL AN DE ACTIVITATE

Nr. crt.	Obiect contract	Denumirea/nume beneficiar/Adresa	Calitatea antreprenorului^{*)}	Preț contract/ valoarea lucrărilor executate	Perioada de execuție a lucrării (luni)
1	„Proiectarea și Construcția unei hale industriale cu bloc administrativ în Parcul Industrial Edineț”	Primăria mun. Edineț, str. O. Cirimpei 30	Contractant unic	206 762, 88 MDL fără TVA	3 luni
2	„Proiectarea unui depozit frigorific cu dimensiunile 20 x 24,6 m”	„Autehton Grup” SRL	Contractant unic	55 000 MDL, cu TVA	2 luni
3	„Proiectarea unui complex pentru uscarea și păstrarea cerealelor cu capacitate de 10 000 t”	„MASIVAGRO” SRL	Contractant unic	205 000 MDL cu TVA	3 luni
4	„Utilarea punctului de segmentare a fabricii de zahăr din or. Drochia”	Î.M. „Sudzucker Moldova” S.A.	Contractant unic	100 000 MDL cu TVA	2 luni
5	„Elaborarea proiectului pentru Construcția depozitului cu dimensiunile 20 x 60”	„Atlantic & C” SRL	Contractant unic	65 000 MDL cu TVA	2 luni
6	„Proiectare modificări TB nr. 23”	„LAFARGE CIMENT MOLDOVA”	Contractant unic	183 779, 53 MDL cu TVA	3 luni
7	„Proiectare depozit frigorific de 646 m”	„Managro Grup” SRL	Contractant unic	88 179 MDL cu TVA	2 luni

Nume: **Slivinski Andrei**

Funcția în cadrul firmei: **Director General**

Denumirea firmei: **SA „Colass”**

Act de predare-primire documentației tehnice

OBIECT

Proiectare și construcția unei halei industriale în Parcul Industrial Edineț

Compania "COLASS" SA, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor nr.8, în continuare "Antreprenor", care activează conform Statutului Societății și Legislației RM, reprezentat legal prin dl *Slivinski Andrei*, pe de o parte și

"Primăria municipiului Edineț, cu sediul în Republica Moldova, or. Edineț, str. O. Cirimpei 30, MFTrezoreria de stat, TREZMD2X" în continuare "Beneficiar", pe de altă parte, au semnat prezentul act după cum urmează:

1. Antreprenorul transmite, iar Beneficiarul acceptă Documentația executată, conform Contractului nr. **142 din 20.11.2018**.

Documentația include următoarele compartimente:

1.1 Pe suport de hîrtie:

Album 1

1. Compartimentul 15/18-PG-Plan general (2 exemplare).
2. Compartimentul 15/18-POC-Plan organizarea construcției (2 exemplare).
3. Compartimentul 15/18-FC Fisa coloristica (2 exemplare).
4. Compartimentul 15/18-SA Soluții arhitecturale (2 exemplare).

Albume rezistentă

5. Compartimentul 15/18-C/1 Elemente de construcții (2 exemplare).
6. Compartimentul 15/18-C/2 Elemente de construcții (2 exemplare).

1.2 Pe poșta electronică (format PDF,DWG).

Album 1

1. Compartimentul 15/18-PG-Plan general.
2. Compartimentul 15/18-POC-Plan organizarea construcției (2 exemplare).
3. Compartimentul 15/18-FC Fisa coloristica
4. Compartimentul 15/18-SA Soluții arhitecturale.

Albume rezistentă

5. Compartimentul 15/18-C/1 Elemente de construcții .
6. Compartimentul 15/18-C/2 Elemente de construcții .



CONTRACT Nr 142 din 20.11.2018



(PROIECTARE ȘI CONSTRUIRE) (LUCRĂRI) PENTRU ACȚIUNILE EXTERNE ALE
COMUNITĂȚII EUROPENE

Proiectul,, Edinet-pol de creștere economică în regiunea de Nord
a Republicii Moldova,,

Finanțat în cadrul Programului Primăriei pentru creștere Economică 2017/
Mayors for Economic Growth pioneer projects 2017

Între

Autoritate Contractantă,
Primăria muniipiului Edineț, str.O.Cirimpei 30,
MD -4601, Republica Moldova

c/f 1007601004984, cod IBAN MD30TRPHBA311120P10785AC,

MFTrezoreria de stat, TREZMD2X

pe de o parte,

și

Societatea pe acțiuni COLASS
Str.Uzinelor 8, mun.Chisinau
MD -2023, Republica Moldova
Numărul de înregistrare 1003600092630
Număr TVA 0400179

Cod IBAN MD84AG000000022512715878,
Moldova Agroindbanc, Sucursala Miron Costin

în calitate de Contractor

pe de altă parte,

au convenit după cum urmează :

În cadrul proiectului "Edineț pol de creștere economică în regiunea de nord a RM", 2017/393-418

Este încheiat prezentul Contract, cu Nr.142 din 12 noiembrie 2018, întrucât Autoritatea Contractantă dorește ca Contractorul să realizeze următoarele lucrări:

Proiectarea și Construcția unei hale industriale în Parcul Industrial Edineț

și a acceptat oferta contractantului privind executarea și finisarea acestor lucrări și a reparației tuturor viciilor aferente.

Au fost convenite următoarele :

1. În acest contract, cuvintele și expresiile vor avea semnificația care le este atribuită în condițiile contractuale menționate mai jos.

2. Documentele următoare vor fi considerate citite și interpretate ca parte integrantă a prezentului contract în ordinea ierarhică următoare:

- (a) Contractul,
- (b) Condițiile speciale,
- (c) Condițiile generale,

(b) Condiții Speciale



CONDIȚII SPECIALE

CONTRACTUL DE LUCRARI Nr.142 din 20.11.2018

Articolul 2 Limba contractuală

2.1 Limba utilizată trebuie să fie română

Articolul 4 Comunicarea

persoanele de contact,

Primarul mun.Edinet Constantin Cojocari, tel +373 246 2 29 30, + 373 687 46 220.

E-mail primaria.edinet.contact@gmail.com

Director SA COLASS Slivinski Andrei, tel /fax + 373 22 42 99 20, +373 79 33 94 73

E-mail contact@colass.md

documentele care trebuie furnizate – documntația tehnică avizată

metoda care trebuie utilizată de către părți pentru comunicare – telefon, e-mail, întâlniri

Articolul 5 Autoritatea Contractantă

5.1 Numele, adresa, atribuțiile și autoritatea Reprezentantului Autorității Contractante –

Primarul municipiului Edineț – Constantin Cojocaru – aprobarea finală , verificarea lucrărilor prin intermediul responsabilului tehnic angajat

5.2 Competențele Reprezentantului Autorității Contractante – sa verifice permanent indeplinira lucrarilor

5.6 Aranjamentele practice, instrucțiunile pentru ordinele administrative:

Articolul 7 Subcontractarea

nu sunt prevăzute subcontractări

Articolul 8 Documentele ce urmează a fi prezentate

8.1. Documentele proiectului de execuție:

- Memoriul explicativ
- Planul general (Amenajarea și sistematizarea terenului)
- Compartimentul arhitectură
- Compartimentul Rezistență
- Rețele exterioare (electicitate, gaz , apa și canalizare)
- Rețele interioare(electicitate, gaz , apa și canalizare)
- securitatea antiincendiara

și orice alte documente care trebuie furnizate de Reprezentantul Autorității Contractante studiul geo, topo, avize privind conectarea la rețele, avize sanitare antiincendiare pentru proiectare.

în termen de **30 de zile** de la semnarea contractului

Articolul 9 Accesul la șantier

9.1 Contractorul se înștiințează că există un Șef al Delegației Comisiei Europene în statul Autorității Contractante. Contractorul este obligat să creeze șefului delegației acces liber la șantier, la birouri, ateliere de lucru, etc., și, în general asistă Șeful Delegației, în calitate de Supravegheator al obiectului, în exercitarea atribuțiilor sale. Aceleași prevederi se aplică de asemenea reprezentanților desemnați a șefului delegației.

Toată corespondența între Contractor și Autoritatea Contractantă sau Responsabilul tehnic al proiectului trebuie copiată, pentru informarea Șefului Delegației Comisiei Europene în Moldova

Articolul 12 Obligații generale

12.3 Costurile pentru operare și înlocuire pentru instalații operate în conformitate cu Manualul final de operare și întreținere trebuie să fie optime.

12.9 De instalat pe hală un panou cu inscripția denumirii proiectului și a finanțatorului. Aceste activități trebuie să respecte normele stabilite în Manualul de comunicare și vizibilitate pentru acțiunile externe ale UE, publicat de Comisia Europeană.

Articolul 15 Garanția pentru buna execuție

15.1. Valoarea Garanției pentru bună execuție va fi 5% din valoarea prețului Contractului.

15.8. În termen de 60 de zile de la transmiterea Actului de recepție provizorie în conformitate cu Art.60.1 și la finalizarea lucrărilor restante sau ascunse, 100% din suma Garanției de bună execuție poate fi rambursată.

Articolul 16 Responsabilități și Asigurare

16.1 a)

"Prin derogare de la prevederile art. 16.1 alin. (2) din condițiile generale, despagubirea lucrărilor care rezulta din răspunderea Contractantului față de Autoritatea Contractantă este platită la o sumă egală cu valoarea contractului

16.2 a) Prin derogare de la prevederile articolul 16.2, a) primul alineat din condițiile generale, la începerea contractului, contractantul trebuie să se asigure că personal, personalul, subcontractanții săi și orice persoană pentru care contractantul răspunde, sunt asigurate în mod corespunzător de către societățile de asigurare recunoscute pe piața internațională a asigurărilor, cu excepția cazului în care Autoritatea Contractantă și-a dat consimțământul în formă scrisă în legătură cu o anumită societate de asigurări.

Articolul 17 Graficul de execuție a lucrărilor

17.4 Programe

data de depunere a programului provizoriu – 5 zile din data semnării contractului

- a programului final - odata cu proiectul tehnic aprobat

Articolul 19 Schițele Contractorului și studii de execuție

30 zile din dataa semnării contractului - proiectul preliminar; și 60 zile din data semnării contractului - proiectul final.

Alte cerințe pentru desene detaliate care vor fi întocmite de către Contractant și prezentate aprobării Autorității Contractante, termenele, procedurile de aprobare a acestora și cerințele referitoare la manuale.:

Articolul 20 Suficiența prețurilor ofertei

Prețurile ofertei financiare acoperă toate lucrările necesare pentru construcția halei industriale conform ofertei tehnice și financiare

Articolul 21 Riscuri excepționale

21.4. În cazul condițiilor climaterice nefavorabile ce împiedică realizarea lucrărilor de construcție și poate afecta calitatea lor, contractantul poate solicita stoparea lucrărilor pe o perioadă determinată cu reularea lor conform programului.

Articolul 24 Interferențe cu traficul

24.1 nu sunt

24.2 Măsuri speciale impuse de Contractant în ceea ce privește traficul pe și în jurul zonei. nu sunt

(b) Condiții Speciale



Articolul 27 Materiale demolate

Nu sunt prevăzute demolări

Articolul 29 Lucrări temporare

29.2 Contractorul va include în proiectul tehnic dacă sunt nevoie de lucrări temporare

Articolul 30 Studii complementare

30.1 Dacă vor fi necesare studii adiționale, autoritatea contractantă la solicitarea contractorului cu argumentarea corespunzătoare, va realiza aceste studii.

Articolul 32 Brevete și licențe

Nu sunt derogări

Articolul 34 Perioada de executare a lucrărilor

34.1 240 /Doua sute partuzeци/ zile lucratoare

Articolul 36 Întârzieri în execuție a lucrărilor

36.1

Rata despăgubirilor pentru întârzieri în îndeplinirea sarcinilor este de 0,1% din prețul contractului pentru fiecare zi sau o parte din acesta care scade între sfârșitul perioadei de implementare a sarcinilor și data efectivă a finalizării, până la o sumă maximă de 10% din prețul contractului sau, în cazul în care contractul este împărțit în faze, 10% din prețul fazei respective.]

Articolul 39 Registrul de lucrări

39.1 este necesar un registru de lucru să fie ținut de contractor conform legislației RM

39.2 regulile tehnice pentru întocmirea instrucțiunilor **conform legislației în construcții a RM**

Articolul 40 Originea și calitatea lucrărilor și materialelor

40.1 Toate bunurile achiziționate în conformitate cu acest Contract trebuie să provină din orice țară eligibilă, așa cum este definită în Programul Primăriei pentru creștere economică a UE. Cu toate acestea, bunurile care trebuie achiziționate pot proveni din orice țară, ori de câte ori prețul total al cantității estimate a acestor mărfuri, reflectată într-un articol separat al Defalcarea valorii forfetare (volumul 4.2.3)] este sub 100.000 €.

O categorie de bunuri similare care urmează a fi cumpărată nu poate fi defalcată pe mai mult de un element din defalcarea prețului forfetar (Volume 4.2.3)]]

În aceste condiții, originea înseamnă locul unde bunurile sunt extrase, crescute, produse, sau confecționate și/ori serviciile unde sunt furnizate. Originea bunurilor trebuie să fie determinată conform Codului Vamal al UE sau tratatului internațional aplicabil.

La importul bunurilor, oricare modificări la originea specificată, trebuie să fie identificate de către Supraveghetor (Responsabilul Tehnic) și aprobate de către acesta.

40.2 Lucrările și obiectele, echipamentele sau materialele folosite în construcție trebuie să corespundă specificațiilor din documentația tehnică a proiectului

40.3 Acceptarea tehnică preliminară și condițiile care reglementează punerea în aplicare a acesteia.

Conform legislației RM

Articolul 41 Inspecția și testarea

Se va realiza testarea sistemului de asigurare cu apa, canalizare, agent termic și electric la finalizarea lucrărilor

(b) Condiții Speciale



Articolul 43 Dreptul de proprietate asupra echipamentelor și materialelor

43.2 echipamentele temporare, structurile temporare, instalațiile și materialele temporare de pe site nu aparțin Autorității Contractante în conformitate cu articolul 43 din Condițiile generale și instrumentele juridice utilizate.

Articolul 44 Principii generale privind plățile

44.1 Plățile se vor efectua în MDL .

44.2 nu

44.3 Prin derogare, achitarea pre-finanțării către Contractor cu sumă forfetară se va face în termen de 30 de zile. Alte plăți de pre-finanțare către Contractor se vor face în termen de 60 de zile. Plățile intermediare către Contractor a sumelor datorate în conformitate cu fiecare dintre certificatele de plăți intermediare avizate de către Responsabilul tehnic se vor efectua în termen de 60 de zile, și plata finală către Contractor a sumelor datorate după ce a fost emis extrasul din cont final de către Responsabilul tehnic se va efectua în decurs de 60 de zile.]

Articolul 46 Prefinanțarea

46.1 este posibilă prefinanțarea

46.2 Suma totală a prefinanțării nu trebuie să depășească 10% din prețul contractului inițial pentru avansul forfetar și, pentru toate celelalte prefinanțări,

46.8 Rambursarea prefinanțării va prelua forma deducerii bazate pe plățile lunare/intermediare.

a) Rata fixă a prefinanțării (de maxim 10%) trebuie să fie rambursată prin deducerea din plățile intermediare și dacă este necesar, soldul rămas spre plata contractorului. Această rambursare trebuie să înceapă cu prima rată și se finalizează cel mai târziu, până la achitarea a 80% din valoarea contractului.

Rambursarea se face în aceeași valută ca și prefinanțarea.

Suma care se deduce din fiecare plată intermediară se calculează după formula:

$$R = \frac{Va \times D}{Vt \times 0.8}$$

unde:

R - suma rambursării

Va - suma totală a prefinanțării

D - suma plății intermediare

Vt - suma totală a contractului



(b) Condiții Speciale



Rezultatul se rotunjește pînă la doua zecimale.

Articolul 47 Sumele reținute

47.1 Suma care trebuie reținută din plățile intermediare pentru a garanta executarea obligațiilor contractantului în perioada de garanție a defectelor este de 5% din fiecare tranșă.

Articolul 48 Revizuirea prețurilor

nu se prevede

Articolul 49 Măsurarea lucrărilor

49.1 Acesta este un contract cu sumă forfetară.

Sumele datorate se calculează prin măsurarea procentului de lucrări executate în raport cu cantitățile exacte de la fiecare punct din devizul local și prin aplicarea procentului corespunzător prețului din deviz menționat în ofertă .

Articolul 50 Plăți intermediare

50.1 Plățile intermediare se vor efectua în baza facturilor și proceselor verbale de îndeplinirea a lucrărilor realizate , aprobate de responsabilul tehnic

Articolul 51 Contul Final de plată

51.1 Contractorul trebuie să înainteze Responsabilului tehnic un proiect de cont final de plată înainte de semnarea actului de recepție finală. În scopul de a permite Responsabilului tehnic să pregătească Contul Final de plată, proiectul Contului Final de plată este prezentat cu documentele justificative care arată în detaliu valoarea lucrării executate în conformitate cu contractul și toate sumele ulterioare pe care Contractorul le consideră a fi datorate în temeiul contractului.

51.2 În decurs de 30 de zile de la eliberarea certificatului de recepție finală, la care se referă Art. 62, Responsabilul tehnic trebuie să pregătească și să semneze contul final de plată.

Articolul 53 Plăți întârziate

53.1 Prin derogare de la Articolul 53.1 al Condițiilor Generale, odată ce termenul prevăzut la articolul 44.3 a expirat, Contractantul are dreptul la dobânzi de întârziere la rata și pentru perioada menționată în Condițiile Generale.

Cu toate acestea, atunci când dobânda calculată în conformitate cu primul paragraf este mai mică sau egală cu 200 EUR, se plătește creditorului numai la cerere, depusă în termen de două luni de la primirea cu întârziere a plății.

Articolul 60 Recepția provizorie

60.1 *Adițional la completarea art.60.1 din Condițiile generale la terminarea lucrărilor se va realiza acceptarea provizorie.*

Articolul 61 Răspunderea/garanția pentru defecte

61.1. Perioada de garanție pentru defecte este definită ca perioada care începe de la data de acceptare provizorie, în care este necesar ca Contractorul să refacă oricare defect sau deteriorare, în orice parte a lucrării, care pot să apară sau apar în această perioadă prin notificarea Responsabilului Tehnic sau a Autorității Contractante. Drepturile și obligațiile părților cu privire la această perioadă de garanție sunt stabilite în articolul 61 din Condițiile Generale.

În completarea articolului 61.1 din Condițiile generale contractorul poate prezenta o altă garanție (bancară sau de asigurare sau altă soluție) în schimbul sumei reținute.

61.6 Lucrările de răspundere a defectelor impuse de uzură normală trebuie să fie executate de către Contractant.



61.7 Durata perioadei de garanție a defectelor este 365 zile.

Articolul 68 Soluționarea disputelor

Orice litigiu care decurge în legătură cu acest Contract, care nu poate fi soluționat prin altă cale, se va soluționa în conformitate cu jurisdicția Republicii Moldova în conformitate cu legislația națională a statului Autorității Contractante.

Articolul 72 Protejarea dătelor

Nu se aplica.



[Handwritten signature]



[Handwritten signature]



Contract nr. 18-35/1

Pentru lucrări de proiectare

„26” septembrie 2018

Or. Chișinău

"COLASS" SA, cu sediul în mun. Chișinău, str. Uzinelor nr. 8, denumită în continuare "Antreprenor", reprezentată de directorul general **Slivinski Andrei**, care acționează în baza statutului, pe de o parte, și „Atlantic & C” SRL, cu sediul în mun. Chișinău, str. Armenească 51A, denumită în continuare „Beneficiar”, reprezentată de directorul general **Dermenji S.V.**, care acționează în baza statutului, pe de altă parte, menționate împreună cu mențiunea comună a "părții", au încheiat prezentul contract după cum urmează:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI ȘI DOMENIUL DE APLICARE

1.1. Beneficiarul solicită și Antreprenorul se obligă să efectueze în conformitate cu prevederile prezentului contract (Anexa № 1 la contract), documentația de proiectare a (în continuare - „Documentația tehnică”) proiectul „**Construcția depozitului cu dimensiunile 24 x 60, situat în s. Sîngera**” și să îl transmită beneficiarului cu Documentația tehnică.

Clientul se obligă să accepte Documentația tehnică, în conformitate cu procedura stabilită prin contract și să plătească costul lucrărilor, stabilit în pct.2 al prezentului Contract.

2. COSTUL LUCRĂRILOR ȘI PROCEDURA DE PLATĂ

2.1. Costul pentru serviciile de proiectare prestate (denumit în continuare - „Costul Contractului”) constituie suma de **65 664, 00 MDL** (șaizeci și cinci mii șase sute șizeci și patru lei 00 bani)

№	Наименование работ	Ед.изм.	Кол-во	Цена MDL без НДС	Всего MDL без НДС
Проектная документация(склад 24x60)					
1.1	Эскизный проект	м2	1440	40,0 лей	54 720 лей
1.2	ГП-Гениральный план				
1.3	ПОС-План организации строительства				
1.4	АР-Архитектурные решения				
1.5	К-Конструкции				
1.6	Верификация проектной документации				
Всего MDL без НДС					54 720 лей
НДС 20%					10 944 лей
Итого MDL с НДС					65 664 лей

2.2. Beneficiarul va achita Antreprenorului costul contractului prin transfer bancar în contul celui din urmă.

2.3. Costul Contractului se va achita de către Beneficiar în următoarea ordine:

- **50 %** din Costul Contractului Beneficiarul va transfera în contul Antreprenorului timp de 2 zile din ziua încheierii Contractului;

- restul **50 %** Beneficiarul va achita Antreprenorului în ziua recepției Documentației Tehnice.

Antreprenor



Beneficiar



Акт приема-передачи проектной документации

SA "COLASS", именуемое в дальнейшем "Исполнитель", с одной стороны и „Atlantic&C” SRL, именуемое в дальнейшем "Заказчик", с другой стороны, а вместе именуемые "Стороны", подписали настоящий акт о нижеследующем:

1. Исполнитель передает, а Заказчик принимает исполнительную документацию, выполненную по договору **nr. 18-35/1** на сумму 65 664 лей 00 бань вкл НДС

Документация включает в себя:

1.1 На бумажном носителе:

1. Memoriu explicativ (2 экземпляра),
2. Разделы PG, POC, FC, SA (2 экземпляра),
3. Раздел CBA (2 экземпляра),
4. Раздел C (2 экземпляра).

1.2 По электронной почте (формат PDF).

1. Memoriu explicativ,
2. Разделы PG, POC, FC, SA,
3. Раздел CBA,
4. Раздел C.

2. Исполнительная документация выполнена в полном объеме в соответствии с условиями договора.

3. Заказчик не имеет претензий к Исполнителю по содержанию проектной документации.

4. Настоящий Акт составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. Подписи Сторон:

Работу сдал:

Исполнитель SA "COLASS"

(М.П.)

Работу принял:

Заказчик „Atlantic&C” SRL

(М.П.)



CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
Con_19167 / 12.02.2018

PARTILE:

LAFARGE CIMENT (MOLDOVA) S.A., cu sediul in Rezina, str. Viitorului nr. 1, tel/fax : (00373) (254) 55 410, cod fiscal / TVA 1003606006217 / 7600025, reprezentata de **DI Sergiu BOBU**, in calitate de Director Uzina, care activeaza in baza Statutului, avand deplina autoritate și competență de a reprezenta societatea în privința acestui contract, numită în continuare **BENEFICIAR**,

și

SA COLASS, cu sediul in mun.Chisinau, str. Uzinelor nr.8, cod fiscal 1003600092630, c/d TVA 0400179, tel : + (373) 22 42 99 20, reprezentata de, **Slivinski Andrei** in calitate de Administrator, care activeaza in baza Statutului, numita in continuare **PRESTATOR**,

au incheiat prezentul contract privind urmatoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Prezentul contract reglementeaza relatiile intre Parti privind prestarea serviciilor de:
“Proectare modificari TB nr.23” conform caietului de Sarcini Nr35 M din 03.10.2017
- 1.2. Relatiile contractuale, conform prezentului Contract, sint reglementate de prevederile prezentului Contract precum si de actele normative in vigoare ale Republicii Moldova care au aplicare in cazul acestuia.
- 1.3. Conditiiile suplimentare sint determinate si prevazute in anexe, care dupa semnarea lor devin parte integranta/integrala a Contractului.

2. OBLIGATIILE PARTILOR

2.1. OBLIGATIILE PRESTATORULUI

PRESTATORUL are urmatoarele obligatii:

- 2.1.1. Sa efectueze calitativ toate serviciile prevazute in prezentul Contract si anexele sale.
- 2.1.2. PRESTATORUL va asigura resursele materiale si umane in cantitatea si calitatea necesara efectuarii prestatiilor conform obiectului contractului.
- 2.1.3. Sa respecte termenele de timp specificate in prezentul contract si anexele sale.
- 2.1.4. Sa se conformeze strict tuturor prescriptiilor legale, regulamentare si administrative aplicabile, inclusiv regulamentelor interne ale Lafarge Ciment (Moldova) SA.

2.2. OBLIGATIILE BENEFICIARULUI

BENEFICIARUL are urmatoarele obligatii:

- 2.2.1. Sa prezinte/ sa-i arate/ sa-i indice PRESTATORULUI toate serviciile care sint incluse in obiectul contractului, conform anexei nr.1.
- 2.2.2. Sa notifice in timp util PRESTATORULUI schimbarea conditiilor de lucru din site, care influenteaza executarea contractului.
- 2.2.3. Sa achite PRESTATORULUI contravaloarea prestatiilor efectuate in cadrul contractului in conditiile si la termenele prevazute in art. 3.

3. PRETUL, CONDITII SI TERMENE DE PLATA

3.1. PRETUL

3.1.1. Costul serviciilor constituie **183,779.53 MDL (Una suta opt zeci si trei mii sapte sute saptezeci si noua MDL 53 bani)** fără TVA și include toate serviciile si materialele din oferta comerciala negociata si caietul de sarcini.

3.2. FACTURAREA

3.2.1. Factura va fi emisa la finisarea lucrarilor, in baza procesului verbal de receptie a lucrarilor efectuate, vizate de responsabilul de contract al BENEFICIARULUI.

3.2.2. Factura insotita de copia procesului verbal de receptie semnat de BENEFICIAR, va fi transmisa pe adresa BENEFICIARULUI, in atentia responsabilului de contract.

3.2.3. **Facturile intocmite necorespunzator sau neinsotite de documentele necesare vor fi refuzate la plata.** In aceasta situatie BENEFICIARUL va informa PRESTATORUL in legatura cu neregula constatata, urmand ca acesta sa ia de urgenta masuri pentru remedierea situatiei, astfel:

- Daca factura este refuzata la plata din cauza lipsei documentelor justificative, acestea vor fi trimise pe aceeasi adresa la care a fost expediata factura.

Акт приема-передачи проектной документации

С.А. "COLASS", именуемое в дальнейшем "Исполнитель", с одной стороны и "LAFARGE CIMENT (MOLDOVA)" S.A., именуемое в дальнейшем "Заказчик", с другой стороны, а вместе именуемые "Стороны", подписали настоящий акт о нижеследующем:

Исполнитель передает, а Заказчик принимает проектную документацию, выполненную по договору оказания услуг № 19167 от 12.02.2018 (Proiectare modificari TB nr.23), которая включает в себя:

1. На бумажном носителе:

1.1 PROIECT DE EXECUTIE nr. 07/18 Proiectarea modificarii transportor cu banda nr.23 (2 экземпляра):

- Compartamentul PG,POC;
- Compartamentul C;
- Caiet de sarcini si Devize de chelruieli(F3,F5,F7) .

2. По электронной почте (формат PDF).

2.1 PROIECT DE EXECUTIE nr. 07/18 Proiectarea modificarii transportor cu banda nr.23 :

- Compartamentul PG,POC;
- Compartamentul C;
- Caiet de sarcini si Devize de chelruieli(F3,F5,F7) .

Проектная документация выполнена в полном объеме в соответствии с условиями договора и заданием на проектирование. Стоимость согласно условиям договора.

Заказчик не имеет претензий к Исполнителю по содержанию проектной документации.

Настоящий Акт составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

Подписи Сторон:

Работу сдал:

Исполнитель С.А. "COLASS"

(inginer) *Ilmiz*

Дата: 02.11.2018

Работу принял:

Заказчик "LAFARGE CIMENT

(MOLDOVA)" S.A.,

Дата: 02.11.2018





Contract nr. 18-003

Pentru lucrări de proiectare

12. 02. 2018

Or. Chișinău

"COLASS" SA, denumită în continuare "Antreprenorul", reprezentată de directorul general **Slivinski Andrei** care acționează în baza statutului, pe de o parte, și **Mqmagro Grup SRL**, denumită în continuare „Beneficiar”, reprezentată de directorul general **Manolov Sergiu** care acționează în baza statutului, pe de altă parte, menționate împreună cu mențiunea comună a "părții", au încheiat prezentul contract după cum urmează:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI ȘI DOMENIUL DE APLICARE

1.1. Beneficiarul solicită și Antreprenorul se obligă să efectueze în conformitate cu prevederile prezentului contract (Anexa № 2 la contract), documentația de proiectare a (în continuare - „Documentația tehnică”) și îl transmite beneficiarului cu Documentația tehnică.

Clientul se obligă să accepte Documentația tehnică, în conformitate cu procedura stabilită prin contract și să plătească costul lucrărilor, în conformitate cu secțiunea 2 din contract și cu Anexa Nr.1.

După elaborarea schiței de proiect va fi stabilit spațiul total pentru proiectare.

2. COSTUL LUCRĂRILOR ȘI PROCEDURA DE PLATĂ

2.1. Costul lucrărilor convenite în contract (denumit în continuare - „Costul Contractului”) este determinată în conformitate cu Anexa № 1, care este o parte integrantă a contractului. Costul contractului va fi stabilită conform prețului unitar.

2.2. Plata pentru servicii se efectuează în în conformitate cu Anexa Nr.1 a prezentului contract.

2.3. Data executării lucrărilor este data semnării actului de primire- predare.

3. PROCEDURA DE LIVRARE ȘI ACCEPTARE A LUCRĂRILOR

3.1. La finalizarea lucrărilor conform Documentației tehnice, Antreprenorul informează Beneficiarul despre aceasta și aduce la cunoștința lui sau al reprezentantului legal al acestuia, în baza unui document legal:

- Certificatul de acceptare a lucrărilor executate (pe o etapă corespunzătoare) în 2 exemplare;

- În legătură cu finalizarea lucrărilor de proiectare în baza Documentației tehnice Antreprenorul prezintă, Beneficiarului împreună cu cererea- factura 2 copii ale Documentației tehnice pe suport de hârtie, iar primul exemplar în format electronic (în format PDF pentru citire și replicare).

3.2. Beneficiarul, în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la primirea Documentației tehnice de la Antreprenor, stipulat în clauza contractuală 3.1 din contract, este obligat să trimită celui din urmă o acceptare a actului de primire, semnat de completare sau de un refuz justificat la lista de comentarii la Documentația tehnică, în caz contrar lucrările specificate în actul livrare-acceptare sunt considerate acceptate de către Beneficiar și plătibile tot de acesta. În acest caz, Antreprenorul are dreptul de a semna actul de acceptare unilateral, care este considerată necesară și suficientă pentru recunoaștere ca părți pentru executare în modul corespunzător a serviciilor și a plăților.

3.3. Refuzul motivat de acceptare a muncii este furnizat de către Beneficiar Antreprenorului în scris, semnat de persoana care a semnat contractul sau de o persoană care acționează prin procură legală.

Refuzul motivat al Beneficiarului trebuie să conțină observații privind deficiențele, încălcările comise de către contractant în dezvoltarea Documentației tehnice la bază având anumite puncte, articole ale actelor normative în vigoare.

ANTREPRENOR:

Slivinski Andrei

BENEFICIAR:

Manolov Sergiu

Акт приема-передачи проектной документации

SA "COLASS", именуемое в дальнейшем "Исполнитель", с одной стороны и „Managro Grup S.R.L.", именуемое в дальнейшем "Заказчик", с другой стороны, а вместе именуемые "Стороны", подписали настоящий акт о нижеследующем:

1. Исполнитель передает, а Заказчик принимает исполнительную документацию, выполненную по договору № 18-003. Стоимость проектных работ согласно ANEXA №3 составляет 34 083 лей 44 бань.

Проектная документация включает в себя:

1.1 На бумажном носителе:

1. Capitolul construcții C (2 exemplare)
2. Capitolele OLC, PG, SA (2 exemplare)

1.2 По электронной почте (формат PDF).

1. Capitolul construcții C
2. Capitolele OLC, PG, SA

2. Исполнительная документация выполнена в полном объеме в соответствии с условиями договора.

3. Заказчик не имеет претензий к Исполнителю по содержанию проектной документации.

4. Настоящий Акт составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. Подписи Сторон:

Работу сдал:

Исполнитель SA

[Signature]

(М.П.)



Работу принял:

Заказчик „Managro Grup S.R.L.”

